

# *Fram*



## ***Espresso***

***FEM-D15RGR***

Capacitate: 1.2L

Putere: 1100W

Culoare: verde



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs **FRAM!**

## 1. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

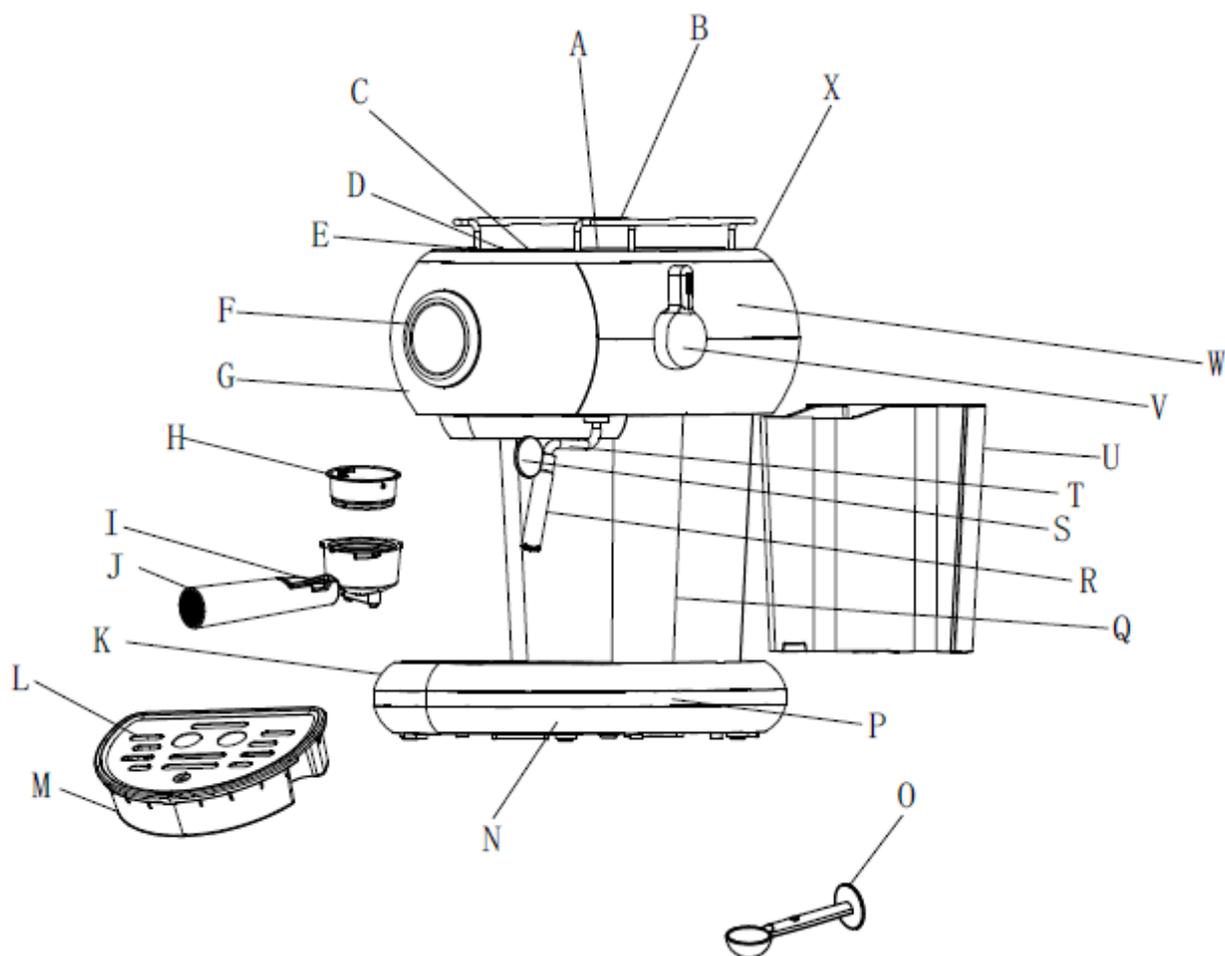
- ➔ **Espressor**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Declarație de conformitate**
- ➔ **Certificat de garanție**

## 3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu tensiunea nominală marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
3. Acest aparat este prevăzut cu un ștecăr cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priza electrică din locuința dumneavoastră este prevăzută cu o împământare corespunzătoare.
4. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.
5. Scoateți ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul și atunci când acesta nu este utilizat. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-i detașa sau atașa accesorii și înainte de a-l curăța.
6. Nu folosiți niciun aparat electrocasnic care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorat sau dacă prezintă defecțiuni, a fost lovit sau avariat în orice mod. Returnați aparatul producătorului sau celui mai apropiat agent de service autorizat în vederea verificării, reparării sau reglării electrice sau mecanice.
7. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.
8. Așezați aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă; nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
9. Asigurați-vă că suprafața fierbinte a aparatului nu intră în contact cu cablul de alimentare.
10. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu îl așezați pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de foc.
11. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză. Țineți întotdeauna de ștecăr și nu trageți de cablul de alimentare.
12. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput și așezați-l într-un mediu uscat.

13. Stricta supraveghere este necesară atunci când aparatul dumneavoastră este folosit în preajma copiilor.
14. Aveți grijă să nu vă opăriți cu aburii fierbinți.
15. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului (cum ar fi tubul pentru aburi sau filtrul din inox atunci când aparatul funcționează). Folosiți mânerul sau butoanele.
16. Nu lăsați espressoorul să funcționeze fără apă.
17. Nu îndepărtați portfiltrul metallic atunci când aparatul prepară cafea sau produce abur.
18. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
19. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
20. Temperatura de funcționare sau de depozitare trebuie să fie mai mare de 0°C.
21. Acest aparat este destinat EXCLUSIV uzului casnic.
22. Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, trebuie să porniți alimentarea și apoi să produceți abur timp de 3 minute înainte de a depozita acest produs.
23. Dacă întrerupeți alimentarea în timpul eliberării aburului, căldura reziduală va face ca produsul să continue să elibereze aburul pentru o perioadă lungă de timp; produsul va înceta să elibereze abur imediat după ce opriți funcția de la butonul de abur.
24. Salvați aceste instrucțiuni.

## 4. DESCRIERE



A. Element decorativ	I. Presa	Q. Corp principal
B. Tijă	J. Mâner pâlnie	R. Dispozitiv (duza) de spumare
C. Buton control al aburului	K. Bază	S. Mâner pentru conducta de abur
D. Buton de cafea	L. Placă de picurare	T. Conducta de abur
E. Buton de pornire/oprire	M. Tavă de picurare	U. Rezervor de apă
F. Temperatura rezervorului	N. Capac inferior	V. Comutator de control al aburului
G. Capac frontal	O. Lingură de măsurat	W. Capac lateral
H. Plasă de oțel	P. Inel decorativ	X. Capac superior

## 5. UTILIZAREA APARATULUI

### ➤ Înainte de prima utilizare

Pentru a vă asigura că prima ceașcă de cafea are un gust excelent, este necesar să clătiți espressorul cu apă caldă după cum urmează:

1. Turnați apă în rezervorul de apă, nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul „MAX” din rezervor.

**Notă:** aparatul este furnizat cu un rezervor detașabil pentru o curățare ușoară, puteți umple mai întâi rezervorul cu apă și apoi introduceți rezervorul în aparat.

2. Așezați plasa de oțel în pâlnia metalică (fără cafea în plasa de oțel).

3. Așezați un ulcior pe raftul detașabil. Asigurați-vă că butonul de control al aburului este pe poziția OFF.

**Notă:** aparatul nu este echipat cu ulcior, vă rugăm să folosiți singur ulcior sau ceașcă de cafea.

4. Conectați la sursa de alimentare, apăsați comutatorul de alimentare „ ON/OFF ” o dată iar indicatorul aferent va clipi .

5. Apăsați comutatorul de cafea pentru ca pompa să scoată apă. Ulterior, închideți pompa prin apăsarea comutatorului de cafea aferent acesteia.

6. După ce apa nu mai curge, puteți turna apa din fiecare recipient; apoi curățați-le bine.

**Notă:** Este posibil să existe un zgomot la pomparea apei pentru prima dată fapt care este normal - aparatul eliberează aerul din interior. După aproximativ 20 de secunde, zgomotul va dispărea.

Indicatorul de cafea poate emite un semnal sonor la prima utilizare a aparatului, acest lucru fiind normal. După aproximativ 20 de secunde, avertismentul va dispărea.

### ➤ Preîncălzirea

Pentru a prepara un espresso bun și fierbinte, vă recomandăm să preîncălziți aparatul înainte de a face cafeaua, inclusiv portfiltrul, filtrul metalic și ceașca, astfel încât componentele reci să nu influențeze savoarele cafelei.

1. Scoateți rezervorul de apă detașabil și deschideți capacul acestuia pentru a umple rezervorul cu cantitatea de apă dorită, dar fără a depăși nivelul marcajului „MAX” de pe rezervor. Montați rezervorul pe aparat în mod corespunzător.

2. Puneți filtrul metalic în portfiltru și asigurați-vă că tubul portfiltrului se aliniază cu canelura de pe aparat. Apoi introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT” și fixați-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziția „LOCK”.

3. Puneți o ceașcă pentru espresso pe suportul detașabil corespunzător.

4. Apoi conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică. Asigurați-vă că butonul pentru abur este la poziția „OFF”.

5. Apăsați pe butonul de pornire/oprire, iar indicatorul de alimentare se va aprinde roșu. Apăsați pe butonul pentru cafea. Atunci când apa începe să curgă, apăsați din nou pe butonul pentru cafea pentru a opri imediat pomparea apei. Scopul acestui pas este pomparea apei din rezervorul de apă în boiler.

6. Atunci când indicatorul aferent butonului pentru cafea se aprinde, procesul de preîncălzire a fost finalizat.

#### ➤ **Prepararea cafelei espresso**

1. Scoateți portfiltrul prin rotire în sensul acelor de ceasornic. Folosind o lingură gradată, puneți cafea măcinată în filtrul metalic (o lingură de cafea măcinată este suficientă pentru aproximativ o ceașcă de cafea de cea mai bună calitate), apoi tsați bine cafeaua pusă.

2. Puneți filtrul metalic în portfiltru, asigurați-vă că tubul filtrului se aliniază cu canelura de pe aparat, apoi introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT”, și fixați-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziția „LOCK”.

3. Turnați apă fierbinte în ceașcă, după ce ceașca este încălzită și goliți apa din ceașca. Apoi așezați ceașca fierbinte pe un raft detașabil.

4. Apăsați butonul aferent funcției de preparare a cafelei, urmând că aparatul să pornească procesul de pregătire a acesteia. Când obțineți cantitatea dorită, apăsați din nou butonul în cauză, iar pompa espressorului se va opri, fiind posibilă ridicarea ceștii și servirea conținutului preparat.

#### **AVERTISMENT:**

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul preparării cafelei.
- După terminarea preparării cafelei, puteți scoate pâlnia metalică prin rotire în sensul acelor de ceasornic, apoi turnați reziduurile de cafea.
- Lăsați-le să se răcească complet, apoi clățiți-le sub jet de apă.
- Se recomandă o singură ceașcă de cafea de aproximativ 30 ml, o ceașcă dublă de cafea de aproximativ 60 ml. Timpul de lucru pentru prepararea unei singure cești de cafea este de cel mult 60 de secunde, iar pompa de apă va înceta să funcționeze dacă timpul de lucru depășește 60 de secunde.

#### ➤ **Pregătirea apei calde**

Când preîncălzirea este terminată, indicatorul de alimentare se aprinde. Apoi apăsați comutatorul de abur de două ori la rând timp de 2 secunde, iar pompa de apă începe să pompeze apă. Rotiți butonul și apoi apa caldă va curge din conducta de abur. Pentru a opri producerea apei calde, apăsați din nou butonul de abur sau cel de cafea. Apa caldă este utilizată pentru încălzirea ceștii, prepararea ceaiului sau răcirea aparatului.

Vă rugăm să consultați operațiunea descrisă în secțiunea „ESPRESSO” atunci când trebuie să reglați timpul de lucru pentru prepararea apei calde.

#### ➤ **Spumarea laptelui/prepararea unui cappuccino**

Puteți obține o ceașcă de cappuccino cu topping din spumă de lapte.

#### **Metoda de preparare:**

1. Preparați mai întâi un espresso (folosind un recipient suficient de mare conform secțiunii „PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO”) și asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția „OFF”.

2. Apăsați pe butonul pentru abur, iar indicatorul luminos aferent butonului pentru cafea se va

stinge. Așteptați până când indicatorul aferent butonului pentru abur se aprinde.

**Notă:** Pe parcursul preparării, indicatorul luminos aferent butonului pentru abur se aprinde și se stinge, temperatura apei fiind menținută la valoarea corespunzătoare.

3. Umpleți o cană cu aproximativ 100 de ml de lapte pentru fiecare cappuccino pe care doriți să îl preparați. Vă recomandăm să folosiți lapte integral la temperatura frigiderului (nu fierbinte!).

**Notă:** Vă recomandăm să alegeți o cană al cărei diametru să nu fie mai mic de 70±5 mm. Rețineți faptul că volumul laptelui se va dubla și asigurați-vă că utilizați o cană cu înălțime corespunzătoare.

4. Rotiți încet butonul de control al aburului în sens contrar acelor de ceasornic, iar aburul va începe să iasă din dispozitivul de spumare.

**Notă:** Nu rotiți rapid butonul de control al aburului, deoarece aburul se poate acumula rapid și poate duce la creșterea riscului de explozie.

5. Introduceți dispozitivul de spumare în lapte aproximativ 2 cm. Spumați laptele prin rotirea cunii și deplasarea acesteia de sus în jos.

6. După ce terminați, rotiți butonul de control al aburului la poziția „OFF”.

**Notă:** Imediat ce producerea aburilor încetează, ștergeți duza tubului pentru aburi cu un burete umed, dar aveți grijă să nu vă opăriți!

7. Turnați spuma de lapte peste espresso-ul preparat. Cappuccinoul este gata! Îndulciți-l după gust și, dacă doriți, presărați peste spumă puțină pudră de cacao.

8. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică a aparatului. Toate indicatoarele se vor stinge.

**Notă:** Dacă doriți să preparați cafea imediat după producerea aburului, indicatorul luminos pentru cafea se va aprinde verde intermitent pentru a vă atenționa cu privire la apăsarea butonului pentru cafea. În acest caz, să rotiți butonul de control al aburului la poziția „ON” pentru a pompa apă fierbinte și a lăsați aparatul să se răcească.

**AVERTISMENT:** După terminarea funcției „Abur”, apăsați butonul de cafea, iar dacă indicatorul de cafea și cel de abur clipesc rapid, înseamnă că temperatura aparatului este prea ridicată și aparatul trebuie oprit mai mult de 5 minute, sau puteți activa funcția „Apă caldă” pentru a răci aparatul. Iar pompa de apă se va opri să pompeze apă automat dacă temperatura este normală. De asemenea, cafeaua va fi arsă și se va revărsa la pâlnie dacă preparați multiple cafele fără a răci aparatul în prealabil.

#### ➤ FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul se oprește automat după 25 de minute. Dacă doriți să continuați să preparați cafea, este necesar să apăsați din nou pe buton de pornire/oprire pentru a reporni aparatul.

## 6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică și lăsați espressorul să se răcească.

2. Ștergeți carcasa espressorului cu un burete rezistent la umiditate și curățați rezervorul de apă, tava de scurgere și suportul detașabil, apoi lăsați-le să se usuce.

**Notă:** Nu curățați aparatul cu alcool sau solvenți. Nu introduceți aparatul în apă pentru a-l curăța.

3. Desfaceți portfiltrul metalic prin rotire în sensul acelor de ceasornic și eliminați resturile de cafea din interior. Curățați-l cu detergent și clătiți-l cu apă curată.

4. Curățați cu apă toate componentele detașabile și ștergeți-le bine.

## ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR MINERALE

1. Pentru a vă asigura că espressorul dumneavoastră funcționează eficient, că tubulatura internă este curată și că aroma cafelei este excelentă, trebuie să curățați depunerile minerale o dată la 2-3 luni.
2. Umpleți rezervorul cu apă și soluție anticalcar până la nivelul MAX (raportul de amestec este de 4 părți apă la 1 parte soluție anticalcar). Pentru detalii, consultați instrucțiunile aferente soluției anticalcar. Vă rugăm să utilizați soluție anticalcar pentru uz casnic. În locul soluției anticalcar, puteți utiliza acid citric cumpărat de la farmacie.
3. La fel ca în cazul procesului de preîncălzire, puneți portfiltrul metalic (fără cafea) și cana la locurile lor. Procesati soluția conform secțiunii „PREÎNCĂLZIRE”.
4. Apăsati pe butonul de pornire/oprire, iar indicatorul luminos de alimentare se va aprinde. Apăsati pe butonul pentru cafea și asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția „OFF”. Atunci când apa începe să curgă, apăsați pe butonul pentru cafea pentru a opri pomparea, apoi așteptați un moment, iar espressorul va începe procesul de preîncălzire.
5. Atunci când indicatorul luminos aferent butonului pentru cafea se aprinde, procesul de preîncălzire a fost finalizat. Apăsati pe butonul pentru cafea și lăsați aparatul să proceseze două cești (aproximativ 60 ml) de soluție anticalcar. Apoi închideți pompa și așteptați 5 secunde.
6. Apăsati pe butonul pentru abur urmând ca indicatorul aferent comutatorului de abur se va stinge. Așteptați până când indicatorul aferent butonului pentru abur se aprinde. Lăsați aparatul să producă abur timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de control al aburului la poziția „OFF”, pentru a opri producerea aburului.  
Apăsati butonul de Pornire/Oprire pentru a opri imediat aparatul, apoi lăsați soluția anticalcar să acționeze în aparat cel puțin 15 minute.
7. Reporniți unitatea și repetați pașii de la 4-6 de cel puțin 3 ori.
8. Apoi apăsați butonul de cafea; indicatorul aferent cafelei se va aprinde, apoi apăsați-l pentru a iniția funcția până când nu mai rămâne niciun detartrant.
9. Repetați acest pas utilizând opțiunea menționată mai sus folosind apă de la robinet la nivelul MAX; refaceti pașii de la punctele 4-6 de 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute la pasul 6).
10. Repetați pasul de la 9 de cel puțin 3 ori pentru a vă asigura că țevile sunt curate.

## 7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Soluții
Componentele din metal ale rezervorului prezintă urme de rugină.	Soluția pentru îndepărtarea depunerilor de calcar nu este cea recomandată. Aceasta poate coroda componentele din metal ale rezervorului.	Utilizați o soluție pentru îndepărtarea depunerilor de calcar recomandată de către producător.
Curge apă din partea inferioară a espressorului.	Este multă apă în tava de scurgere.	Vă rugăm să goliți tava de scurgere.
	Espressorul nu funcționează.	Vă rugăm contactați un service autorizat în vederea depanării.
Curge apă din partea exterioară a filtrului.	Pe marginea filtrului este cafea măcinată.	Îndepărtați cafeaua măcinată de pe marginea filtrului.
Cafeaua are gust acru.	Nu ați clătit corespunzător aparatul după ce ați curățat depunerile minerale.	Curățați aparatul de câteva ori, urmând instrucțiunile secțiunii privind prima utilizare a aparatului.
	Cafeaua măcinată a fost depozitată într-un loc călduros sau umed pentru o perioadă îndelungată. Cafeaua s-a alterat.	Folosiți cafea proaspăt măcinată sau depozitați cafeaua într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis un pachet de cafea măcinată, resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
Espressorul nu mai funcționează.	Ștecărul nu este conectat corespunzător.	Introduceți corect ștecărul în priză. Dacă aparatul continuă să prezinte defecțiuni, contactați un service autorizat în vederea depanării.
Aburii nu formează spumă.	Indicatorul luminos pentru abur nu este aprins.	Aburii pot forma spumă numai după aprinderea indicatorului luminos.
	Ceașca este prea mare sau forma acesteia nu este potrivită.	Folosiți cești înalte și înguste.
	Ați folosit lapte degresat.	Folosiți lapte integral sau semi-degresat.

Nu demontați aparatul în cazul în care nu găsiți cauza defecțiunii. În această situație, vă recomandăm să contactați un centru de service autorizat.

## 8. DETALII TEHNICE

Voltaj	220-240V~50-60Hz
Putere	1100 W
Culoare	Verde



F R A M este marcă înregistrată a companiei Network One Distribution SRL. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro); [www.framappliances.com](http://www.framappliances.com); [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Vă informăm că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este plătitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubeză barată cu o cruce.



***Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283. Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Vă mulțumim că participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!**



**Producător și importator: Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

[office@nod.ro](mailto:office@nod.ro)

# fram



## **Espresso maker**

**FEM-D15RGR**

Capacity: 1.2L  
Power: 1100W  
Color: green



Thank you for purchasing this **FRAM** product!

## 1. INTRODUCTION

*Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.*

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## 2. PACKAGE CONTENT

- ➔ Espresso maker
- ➔ User manual
- ➔ Declaration of conformity
- ➔ Warranty card

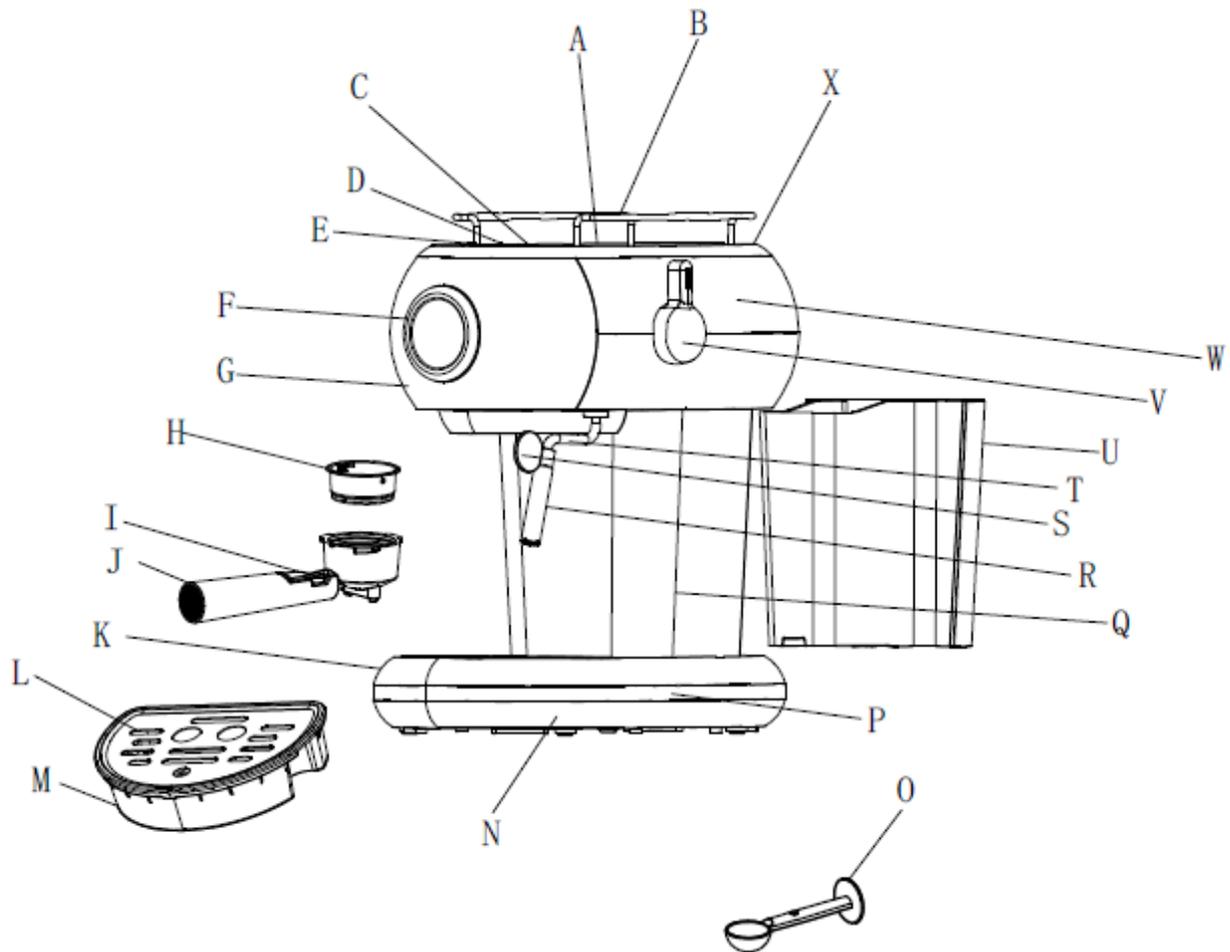
i

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of the wall outlet corresponds to the rated voltage marked on the product's rating label.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure that the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse the cord or the plug in water or other liquid.
5. Remove the plug from the wall outlet before cleaning and when it is not in use. Allow the appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock or injury to persons.
8. Place the appliance on a flat surface or table and do not hang the power cord over the edge of the table or counter.
9. Ensure that the power cord doesn't touch any hot surfaces of the appliance.
10. Do not place the espresso maker on a hot surface or beside a fire in order to avoid being damaged.
11. To disconnect it from the power, remove the plug from the wall outlet. Always hold the plug and never pull it out by the cord.

12. Do not use the appliance for anything other than the intended use and place it in a dry environment.
13. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
14. Be careful not to get burned by the steam.
15. Do not touch the hot surface of the appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use the handle or the knobs.
16. Do not let the espresso maker operate without water.
17. Do not remove the metal funnel when the appliance is brewing coffee or when it is releasing steam.
18. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. Operating or storing environment temperature shall be more than 0°C.
21. This appliance is intended to be used in the household ONLY.
22. If you do not use the product for a long time, you need to turn on the power and then release the steam for 3 minutes before leaving this product.
23. If you cut off power during steam release, residual heat will make product continue to release the steam for a length of time; the product will stop releasing steam immediately once you turn off the steam knob.
24. Save these instructions.

## 4. DESCRIPTION



A. Decorative cover	I. Brew press	Q. Main body
B. Baffle rod	J. Funnel handle	R. Froth accessory
C. Steam switch	K. Base	S. Steam conduct handle
D. Coffee switch	L. Drip plate	T. Steam conduct
E. Power ON/OFF switch	M. Drip tray	U. Water tank
F. Temperature	N. Botton cover	V. Steam control knob
G. Front cover	O. Measuring spoon	W. Side cover
H. Steel mesh	P. Base decorative ring	X. Top cover

## 5. USING THE APPLIANCE

### ➤ BEFORE THE FIRST USE

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the espresso maker with warm water as follows:

1. Pour water into the water tank; the water level should not exceed the “MAX” mark in the tank.  
**Note:** the appliance is supplied with a detachable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then put the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh).
  3. Place an jug on removable shelf. Make sure the steam control knob is on the OFF position.
- Note:** the appliance is not equipped with jug, please use your own jug or coffee cup.
4. Connect to the power source. Press the power switch "ON/OFF" one time, and the correspondent indicator will be illuminated.
  5. Press the coffee switch; the pump will pump water when there is water flowing out. Also, you can close the pump by pressing the coffee switch.
  6. After water does not drop out any more, you can pour it in each container out then clean them thoroughly, so that you can start brewing.

**Note:** There may be a noise when pumping the water for the first time; it is normal because the appliance is releasing the air from inside. After about 20 seconds, the noise will disappear.

The coffee indicator may make a sound when the espresso maker is used for the first time, which is normal. After about 20 seconds, the warning will disappear.

### ➤ **PREHEATING**

To make a cup of good hot Espresso coffee, we recommend that you should preheat the appliance before making coffee, including the metal funnel, steel mesh and cup, so that the coffee flavor cannot be influenced by cold parts.

1. Remove the water tank and open its cap to fill the tank with the desired amount of water, but not more than the "MAX" mark on the tank. Mount it back on the appliance properly.
2. Place the metal filter into the filter holder making sure that the filter holder tube aligns with the groove on the appliance, then insert the filter holder into the appliance from the "INSERT" position and secure it by turning counterclockwise until it reaches the "LOCK" position.
3. Place an espresso cup on the removable cup holder.
4. Then connect the appliance to the power supply. Make sure the steam button is in the "OFF" position.
5. Press the on/off button and the power indicator will light up. Press the coffee button. When the water starts flowing, press the coffee button again to immediately stop pumping water. The purpose of this step is to pump water from the water tank into the boiler.
6. When the indicator on the coffee button lights up, the preheating process has been completed.

### ➤ **Make espresso**

1. Remove funnel by turning it clockwise. Add ground coffee into the steel mesh with a measuring spoon or a spoon of ground coffee powder which can make about a cup of top-grade coffee, then press ground coffee powder tightly with the tamper.
2. Set the steel mesh into metal funnel, make sure the tube on the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position, and fix them into espresso maker firmly by turning it anticlockwise until it is on the "LOCK" position.
3. Pour the hot water in the cup and, after the cup is warmed up, empty the water in the cup and dry the cup. After that, place the hot cup on the removable shelf.
4. Press the brew button so that the product will start brewing coffee. When the desired amount of coffee is brewed, press the button again and the espresso pump will stop, allowing you to lift the cup and serve the brewed content.

**WARNING:**

- Do not leave the product unattended during brewing.
- When you have finished brewing, you can remove the metal funnel by turning it clockwise, then pour out the coffee grounds.
- Allow it to cool completely, then rinse it under the running water.
- A single cup of coffee of about 30 ml or a double cup of coffee of about 60 ml is recommended. The maximum brewing time for a single cup of coffee is 60 seconds, and the water pump will stop working if the brewing time exceeds 60 seconds.

**➤ Make hot water**

When the preheating is finished, the power indicator lights up solidly. Then press the steam switch twice in a row for 2 seconds, and the water pump starts to pump water. Turn to the knob and then the hot water will flow out of the steam pipe. To stop making hot water, press the steam switch again or press the coffee switch again. Hot water is used for warming up the cup, making tea or cooling down the appliance.

Please refer to the operation described in the section of “Make espresso” when you need to adjust the working time for making hot water.

**➤ Make cappuccino/frothed milk**

You get a cup of cappuccino when you top up a cup of espresso with frothed milk.

**Method:**

1. Prepare espresso first with the container filled enough according to the part “Make espresso”; make sure that steam control knob is at the OFF position.
2. Press steam button so that coffee button indicator will be extinguished and wait until steam button indicator will be illuminated.

**Note:** During operation, the steam button indicator will cycle on and off to maintain the desired temperature.

3. Fill a jug with about 150 ml of milk for each cappuccino to be prepared – it is recommended to use a whole milk at refrigerator temperature (not hot).

**Note:** In choosing the size of the jug, it is recommended that the diameter should not be less than  $70\pm 5^{\circ}\text{C}$ , and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times so make sure the height of jug is high enough.

4. Turn the steam control knob slowly anticlockwise so that the steam could come out from frothing nozzle.

**Note:** Never turn the steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly within a short time which may increase a potential risk of explosion.

5. Insert frothing nozzle into the milk for about two-centimeter - froth the milk in the way of moving jug round up and down.

6. When the required result is reached, turn the steam control knob to the “OFF” position.

**Note:** Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after it stops producing steam but care not to hurt!

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared and in this way the cappuccino will be ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

8. Press the power button to cut off power. All indicators will be extinguished.

**Note:** If you want to make coffee immediately after making steam, coffee indicator will flash green for alarming upon pressing coffee button, at this time you should turn steam control knob to the “ON” position to pump hot water in order to let unit cool down.

**WARNING:** After finishing the “Steam” function, press the coffee switch. If the coffee indicator and steam indicator blink fast, it means that the temperature of the appliance is too high and the appliance needs to be turned off and have a rest for more than 5 minutes, or you can activate the “Hot water” function to cool down the appliance. And the water pump will stop pumping water automatically if the temperature is normal.

The coffee will be burnt and there will be overflow at the funnel if the appliance brew coffee directly without being cooled down.

#### ➤ **AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION**

Once the unit is opened, it will power off automatically after 25 minutes. So, if you want to continue to make coffee, you need to press power button again to restart the unit.

## 6. **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Turn off the espresso maker and let it cool down completely before cleaning.
2. Clean its housing with a moisture-proof sponge and clean the water tank, drip tray and removable cup shelf then dry them.

**Note:** Do not clean all described above with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of the coffee residue inside, then clean it with cleanser, and at last rinse it with clear water.
4. Clean all the attachments in the water and dry them thoroughly.

#### **CLEANING MINERAL DEPOSITS**

1. To make sure your espresso maker operates efficiently, internal piping is clean and the flavor of coffee is optimal, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
2. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level ( the proportion of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler). Please use “household descaler” or you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler.
3. According to the preheating program, put the metal funnel (without coffee powder in it) and the jug in place. Brew water as per “Preheating”.
4. Press the power button; the power indicator will be illuminated. Then press coffee button and make sure that the steam control knob is in the Off position. When there is water flowing out, press the coffee button to stop pumping, and wait for a moment - the espresso maker begins to preheat.
5. When the coffee button indicator is illuminated, it shows that preheating is finished. Press the coffee button again and make two cups of coffee (about 60 ml). Then close the pump and wait for 5 seconds.
6. Press the steam button so that the indicator in the steam switch will be extinguished. Wait until the steam button indicator is illuminated. Make steam for 2 minutes by turning the steam control knob, then turn the same knob to the OFF position to stop making steam. Press the power button to turn off the unit immediately and let the descaler mix to deposit inside the unit for at least 15 minutes.

7. Restart the unit and repeat the steps from 4 to 6 for at least 3 times.
8. Then select the coffee/steam button; the lamp in the coffee switch will be illuminated. After that press the coffee switch to brew until no descaler is left.
9. Then brew coffee (but no coffee powder added) with tap water filled up to the MAX level, repeat the steps from 4 to 6 for 3 times (it is unnecessary to wait for 15 minutes in step of 6), then brew until no water is left in the tank.
10. Repeat the step of 9 at least 3 times to make sure the piping is clean.

## 7. TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
The metal parts in the tank have rust.	The descaler is not the recommended type. It may corrode the metal parts in the tank.	Use the descaler recommended by manufacturer.
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is a lot of water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The espresso maker is malfunctioning.	Please contact the authorized service facility for repairing.
Water leaks out from the outer side of the filter.	There is some coffee powder on the filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in the espresso coffee.	It is not cleaned correctly after the cleaning of mineral deposits.	Clean the espresso explained in the dedicated chapter for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The espresso maker cannot work anymore.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated can the steam be used to froth.
	The container is too big or the shape does not fit.	Use high and narrow cup.

	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk
--	----------------------------	-------------------------------------

Do not take apart the appliance by yourself if the cause of failure is not found, you had better contact the qualified servicing center.

## 8. TECHNICAL DETAILS

Voltage	220-240V~50-60Hz
Power	1100 W
Colour	Green



### Environmentally friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



F R A M is a registered trademark of Network One Distribution SRL. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro); [www.framappliances.com](http://www.framappliances.com); [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



This product is in conformity with the norms and standards of European Community.



### Producer & importer: Network One Distribution

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)  
office@nod.ro

# fram



## Кафемашина за еспресо

**FEM-D15RGR**

Капацитет: 1.2 л  
Мощност: 1100W  
Цвят: Зелен



Благодарим Ви за закупуването на този продукт **FRAM!**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

*Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции.  
Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.*

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

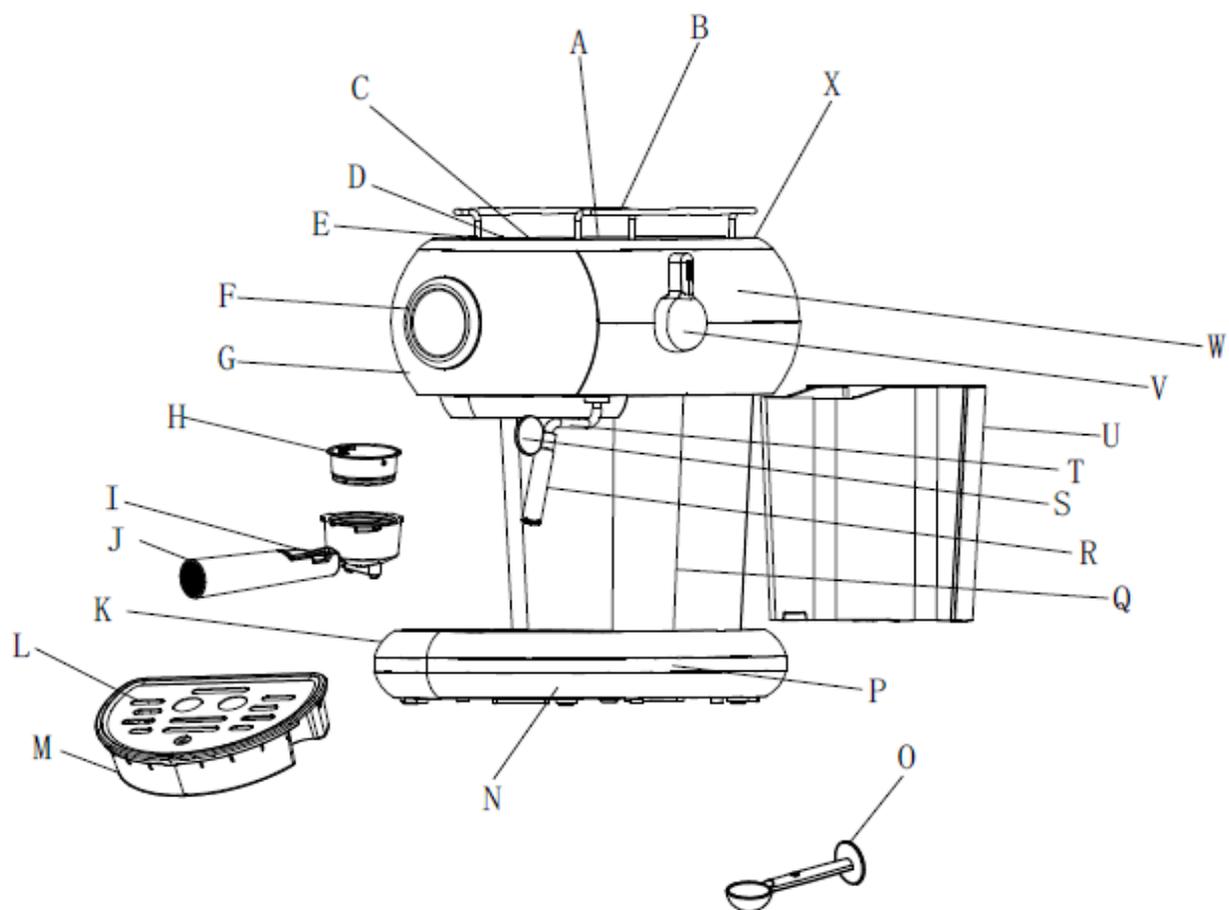
- ➔ Кафемашина за еспreso
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Декларация за съответствие
- ➔ Сертификат за гаранция

## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства с номиналното напрежение от табелката с техническите характеристики.
3. Този уред е оборудван със щепсел със заземяване. Моля, уверете се, че електрическият контакт от Вашето жилище има съответстващо заземяване.
4. За защита от пожар, токов удар и нараняване, не поставяйте захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
5. Извадете щепсела от контакта преди почистване на уреда и тогава, когато уредът не се използва. Оставете уреда да изстине преди да изваждате или добавяте аксесоари от/към него, или преди да го почиствате.
6. Не използвайте електродомакински уреди, чиито захранващ кабел или щепсел са повредени или имат увреждания, или ако са били изпуснати на земята или са повредени по някакъв начин. Върнете уреда на производителя или на най-близкия оторизиран сервизен център за преглед, ремонт или електрическо / механично регулиране.
7. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или нараняване на хора.
8. Поставете уреда върху равна повърхност или върху маса; не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или на кухненския плот.
9. Уверявайте се, че горещата повърхност на уреда не контактува със захранващ кабел.
10. С цел предотвратяване на повреждането на уреда, не го поставяйте върху горещи повърхности или в близост до източници на огън.
11. За да изключите уреда от захранващия източник, извадете щепсела от контакта. Дръжте винаги за щепсела и не дърпайте за захранващия кабел.

12. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран, и поставяйте го в суха среда.
13. Необходимо е строго наблюдение тогава, когато Вашият уред се използва в близост до деца.
14. Внимавайте да не се опарите с горещата пара.
15. Не докосвайте горещите повърхности на уреда (като тръбата за пара или филтъра от неръждаема стомана тогава, когато уредът е включен). Използвайте дръжката или бутоните.
16. Не оставяйте уреда да функционира без вода.
17. Не сваляйте металния портафилтър, когато уредът прави кафе или образува пара.
18. Уредът може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на достатъчен опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст най-малко 8 години и са под наблюдение.
19. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
20. Температурата на работа или съхранение трябва да бъде по-висока от 0°C.
21. Този уред е предназначен САМО за домашна употреба.
22. Ако не използвате продукта дълго време, трябва да включите захранването и след това да пуснете парата за 3 минути, преди да оставите този продукт.
23. Ако прекъснете захранването по време на изпускането на парата, остатъчната топлина ще накара продукта да продължи да изпуска парата за дълго време, продуктът ще спре да изпуска парата веднага, след като изключите копчето за парата.
24. Запазете тези инструкции.

## 4. ОПИСАНИЕ



A. Декоративен капак	I. Преса за варене	Q. Основен корпус
B. Пръчка за преграда	J. Дръжка на фунията	R. Аксесоар за пяна
C. Превключвател на парата	K. Основа	S. Дръжка за провеждане на парата
D. Превключвател за кафе	L. Тарелка за капките	T. Проводник на парата
E. Превключвател за включване/изключване на захранването	M. Тава за оттичане	U. Резервоар за вода
F. Температура	N. Капак на бутона	V. Копче за управление на парата
G. Преден капак	O. Мерителна лъжица	W. Страничен капак
H. Стоманена мрежа	P. Декоративен пръстен на основата	X. Горен капак

## 5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### ➤ ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

За да осигурите отличен вкус на първата чаша кафе, трябва да изплакнете кафемашината с топла вода по следния начин:

1. Налейте вода в резервоара за вода, като нивото на водата не трябва да надвишава маркировката „MAX“ в резервоара.

**Забележка:** уредът се доставя с подвижен резервоар за лесно почистване, можете първо да напълните резервоара с вода и след това да поставите резервоара в уреда.

2. Поставете стоманената мрежа в металната фуния (в стоманената мрежа не трябва да има кафе).

3. Поставете кана върху подвижния рафт. Уверете се, че копчето за управление на парата е на позиция OFF (Изключено).

**Забележка:** уредът не е оборудван с кана, моля, използвайте сами кана или чаша за кафе.

4. Свържете към източника на захранване, Натиснете превключвателя за захранване „ON/OFF“ един път, синият индикатор примигва.

5. Натиснете превключвателя за кафе, помпата ще изпомпва вода, когато има изтичане на вода и затворете помпата чрез натискане на превключвателя за кафе.

6. След като водата вече не изтича, можете да излеете водата във всеки контейнер навън, след което ги почистете добре, сега можете да започнете да приготвяте кафе.

**Забележка:** Възможно е да има шум при изпомпване на водата за първи път, това е нормално, уредът освобождава въздуха вътре. След около 20 секунди шумът ще изчезне.

Индикаторът за кафе може да издаде звуков сигнал, когато машината се използва за първи път, това е нормално. След около 20 секунди предупреждението ще изчезне.

### ➤ ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАТОПЛЯНЕ

За да пригответе качествено и горещо кафе еспreso, Ви препоръчваме да нагреете предварително уреда преди да пригответе кафето, включително портафилтъра, металния филтър и чашата, така че студените компоненти да не влияят на вкуса на кафето.

1. Извадете преместваемия резервоар за вода и отворете неговия капак, за да напълните резервоара с желаното количество вода, но без да надвишавате нивото на маркировката „MAX“ върху резервоара. Монтирайте резервоара в уреда по съответстващ начин.

2. Поставете металния филтър в портафилтъра, уверете се, че тръбата на портафилтъра се подравнява с жлеба на уреда, след това въведете портафилтъра в уреда от положение "INSERT" и го фиксирайте, чрез завъртане в посока обратно на часовниковата стрелка, докато достигне в положение "LOCK".

3. Поставете една чашка за кафе върху преместваемата поставка за чашки.

4. След това свържете уреда към източника на захранване с електроенергия. Уверете се, че бутонът за пара се намира в позиция „ИЗКЛЮЧЕНО“.

5. Натиснете бутона за включване / изключване, а индикаторът за захранване ще светне червено. Натиснете бутона за кафе. Когато водата започне да тече, натиснете отново бутона за кафе, за да спрете веднага изпомпването на водата. Целта на тази стъпка е да изпомпвате вода от резервоара за вода в бойлера.

6. Когато индикаторът на бутона за кафе светне, процесът на предварително нагриване е завършен.

## ➤ ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО

1. Извадете поставката за филтъра чрез завъртане в посока на часовниковите стрелки. Използвайки мерителната лъжица добавете смляното кафе в металния филтър (една лъжица смляно кафе е достатъчна за около една чаша кафе с най-добро качество), след това пресовайте добре смляното кафе.
2. Поставете металния филтър в ръкохватката, уверете се, че тръбата на филтъра се подравнява с нареза върху уреда, след това вкарайте ръкохватката в уреда от позиция „INSERT” и фиксирайте я чрез завъртане в обратна посока на часовниковите стрелки до достигане на позиция „LOCK”.
3. Налейте гореща вода в чашата, след като чашата се затопли, изпразнете водата в чашата и подсушете чашата, след което поставете горещата чаша на подвижен рафт.
4. Натиснете бутона за функцията за варене и машината ще започне да вари. Когато желаното количество кафе е приготвено, натиснете отново бутона и помпата за еспreso ще се изключи, което ще ви позволи да вдигнете чашата и да сервирате приготвеното съдържание.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не оставяйте машината без надзор по време на варене.
- Когато приключите с приготвянето на кафе, можете да извадите металната фуния, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка, след което изсипете остатъците от кафето.
- Оставете да се охлади напълно, след което изплакнете под течаща вода.
- Препоръчваме единична чаша кафе от около 30 ml, а двойна чаша кафе от около 60 ml. Максималното време за приготвяне на единична чаша кафе е 60 секунди, а водната помпа ще спре да работи, ако времето за приготвяне надвиши 60 секунди.

## ➤ НАПРАВЕТЕ ГОРЕЩА ВОДА

Когато предварителното загряване приключи, индикаторът за захранване светва плътно. След това натиснете превключвателя за пара два пъти последователно за 2 секунди и водната помпа ще започне да изпомпва вода. Завъртете към копчето и след това от тръбата за пара ще потече гореща вода. За да спрете производството на гореща вода, натиснете отново превключвателя за пара или натиснете отново превключвателя за кафе, Горещата вода се използва за затопляне на чаша, приготвяне на чай или охлаждане на уреда. Моля, обърнете се към операцията, описана в раздела „Приготвяне на ESPRESSO“, когато трябва да регулирате работното време за приготвяне на гореща вода.

## ➤ РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО/ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

Можете да получите чашка капучино с млечна пяна отгоре.

### **Метод на приготвяне:**

1. Пригответе първо едно еспreso (като използвате достатъчно голям съд съгласно раздел „ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО”) и уверете се, че бутонът за контрол на парата се намира в позиция „OFF”.
2. Натиснете бутона за пара, а светлинният индикатор на бутона за кафе ще се изгаси. Изчакайте, докато индикаторът на бутона за пара светне.  
Забележка: По време на приготвянето, светлинният индикатор на бутона за пара светва и изгасва, като температурата на водата се поддържа на подходяща стойност.
3. Напълнете една кана с около 100 ml мляко за всяка чашка капучино, която желаете да пригответе. Препоръчваме Ви да използвате пълномаслено мляко при температурата на хладилника (не горещо!). Забележка: Препоръчваме Ви да изберете кана, чиито диаметър не

е по-малък от 70±5 мм. Обърнете внимание на факта, че обемът на млякото ще се удвои и уверете се, че използвате кана със съответстваща височина.

4. Завъртете бавно бутона за контрол на парата в обратна посока на часовниковите стрелки и парата ще започне да излиза от устройството за разпенване. Забележка: Не завъртвайте бързо бутона за контрол на парата, т.к. парата може да се акумулира бързо и може да увеличи риска от експлозия.

7. Вкарайте устройството за разпенване в млякото около 2 см. Разпенвайте млякото чрез завъртане на каната и чрез нейно преместване нагоре и надолу.

След като приключите, завъртете бутона за контрол на парата до позиция „OFF”. Забележка: Веднага след приключване на произвеждането на пара, избършете дюзата на тръбата за пара с влажна гъба, но внимавайте да не се опарите!

Излейте млечната пяна върху приготвеното кафе еспресо. Капучиното е готово! Подсладете го на вкус и, ако желаете, поръсете малко какао на прах върху пяната.

8. Натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите уреда. Всички индикатори ще изгаснат.

**Забележка:** Ако искате да пригответе кафе веднага след образуване на парата, светлинният индикатор за кафето ще мига зелено, за да ви предупреди при натискане на бутона за кафе. В този случай, завъртете бутонът за контрол на парата в положение "ON", за да изпомпвате гореща вода и оставете уреда да се охлади.

### ➤ ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Уредът се изключва автоматично след 25 минути. Ако искате да продължите да приготвяте кафе, е необходимо да натиснете отново бутона за включване / изключване, за да включите уреда.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване прекъснете захранването с електроенергия и оставете espresso maker да изстине.

2. Избърсвайте корпуса на espresso maker с гъба, която е устойчива на влажност, и почиствайте редовно резервоара за вода, тавата за изтичане и преместваемата поставка, след това оставете ги да изсъхнат.

Забележка: Не почиствайте уреда със спирт или разтворители. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите.

3. Развийте металната поставка за филтъра чрез завъртане в посока на часовниковите стрелки и елиминирайте остатъците от кафе отвътре. Почистете я с препарат за миене и изплакнете я с чиста вода.

4. Почистете с вода всички преместваеми компоненти и избършете ги добре.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА МИНЕРАЛНИТЕ ОТЛАГАНИЯ

1. За да се уверите, че Вашата кафемашина за еспресо функционира ефикасно, че вътрешната система от тръби е чиста и че ароматът на кафето е отлично, трябва да почиствате минералните отлагания един път на 2-3 месеца.

2. Напълнете резервоара с вода и препарат против варовик до ниво "MAX" (съотношението на сместа е 4 части вода към 1 част препарат против варовик). За повече подробности вижте съответните инструкции за употреба на препарата против варовик. Моля използвайте препарат против варовик за домашна употреба. Вместо препарата против варовик можете да използвате лимонена киселина, закупена от аптеката.

3. Също като при процеса на предварително нагриване поставете металната поставка за филтъра (без кафе) и каната на техните места. Обработвайте разтвора съгласно раздел "ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАТОПЛЯНЕ".

4. Натиснете бутона за включване/изключване, а светлинният индикатор за захранване ще светне. Натиснете бутона за кафе и се уверете, че бутонът за контрол на парата е в положение "OFF". Когато водата започне да тече, натиснете бутона за кафе, за да спрете изпомпването, след което изчакайте един момент, а кафемашината за еспreso ще започне процеса на предварително нагриване.
5. Когато светне светлинният индикатор на бутона за кафе, процесът на предварително нагриване е завършен. Натиснете бутона за кафе и оставете уреда да обработва две чаши (около 60 мл) разтвор за декалцифициране. След това затворете помпата и изчакайте 5 секунди.
6. Натиснете бутона за пара, а светлинният индикатор на бутона за кафе ще изгасне. Изчакайте, докато индикаторът на бутона за пара светне. Оставете уреда да образува пара за 2 минути, след това завъртете бутона за контрол на парата в положение „OFF”, за да спрете образуването на пара. Натиснете бутона за включване / изключване, за да изключите уреда незабавно, след което оставете разтворът за декалцифициране да действа в уреда за най-малко 15 минути.
7. Рестартирайте устройството и повторете стъпките от 4-6 поне 3 пъти.
8. След това натиснете превключвателя за кафе/пара; лампата в превключвателя за кафе ще светне, след което натиснете превключвателя за кафе, за да варите, докато не остане котлен камък.
9. След това сварете кафе (без кафе на прах) с чешмяна вода на ниво MAX, повторете стъпките от 4-6 за 3 пъти (не е необходимо да изчаквате 15 минути в стъпка б), след което сварете, докато не остане вода в резервоара.
10. Повторете стъпка 9 поне 3 пъти, за да се уверите, че тръбопроводът е чист което оставете уреда да работи, докато резервоарът се изпразни.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решения
Върху металните компоненти на резервоара има следи от ръжда.	Препаратът против варовик не е този, който се препоръчва. Това може да образува корозия на металните компоненти на резервоара.	Използвайте препарат против варовик, който се препоръчва от производителя.
Тече вода от долната страна на кафемашината за еспreso.	Има много вода в тавата за изтичане.	Моля изпразнете тавата за изтичане.
	Кафемашината за еспreso не работи.	Моля свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Тече вода от външната страна на филтъра.	По краищата на филтъра има смляно кафе.	Отстранете смляното кафе от краищата на филтъра.
Кафето има кисел вкус.	Не сте изплакнали добре уреда след почистване на минералните отлагания.	Почистете уреда няколко пъти следвайки инструкциите от раздел "Преди първата употреба".
	Смляното кафе е съхранявано на топло или влажно място за дълъг период от време. Кафето се е развалило.	Използвайте прясно смляно кафе или складирайте кафето на хладно и сухо място. След отваряне на пакет със смляно кафе, запечатайте го отново и съхранявайте го в хладилник, за да се поддържа неговата свежест.
Кафемашината за еспreso вече не работи	Щепселът не е свързан по съответстващ начин.	Поставете правилно щепсела в контакта. Ако уредът продължава да не работи, свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Парата не образува пяна.	Светлинният индикатор за пара не светва.	Парата може да образува пяна само след светване на светлинния индикатор.
	Чашата е твърде голяма или нейната форма не е подходяща.	Използвайте високи и тесни чаши.
	Използвали сте обезмаслено прясно мляко.	Използвайте пълномаслено или полу-обезмаслено прясно мляко.

Не демонтирайте уреда, в случай че не откриете причината за неизправността. В тази ситуация Ви препоръчваме да се свържете с оторизиран сервиз.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	220-240 V~ при 50-60 Hz
Мощност	1100W
Цветно	Зелен



### **Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



F R A M е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro); [www.framappliances.com](http://www.framappliances.com); [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



### **Производител и вносител: Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

[office@nod.ro](mailto:office@nod.ro)

# fram



## *Keszpresszó kávéfőző*

**FEM-D15RGR**

Kapacitás: 1.2L  
Teljesítmény: 1100W  
Szín: zöld



Köszönjük, hogy ezt a **FRAM** terméket választotta!

## 1. BEVEZETÉS

**A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.**

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

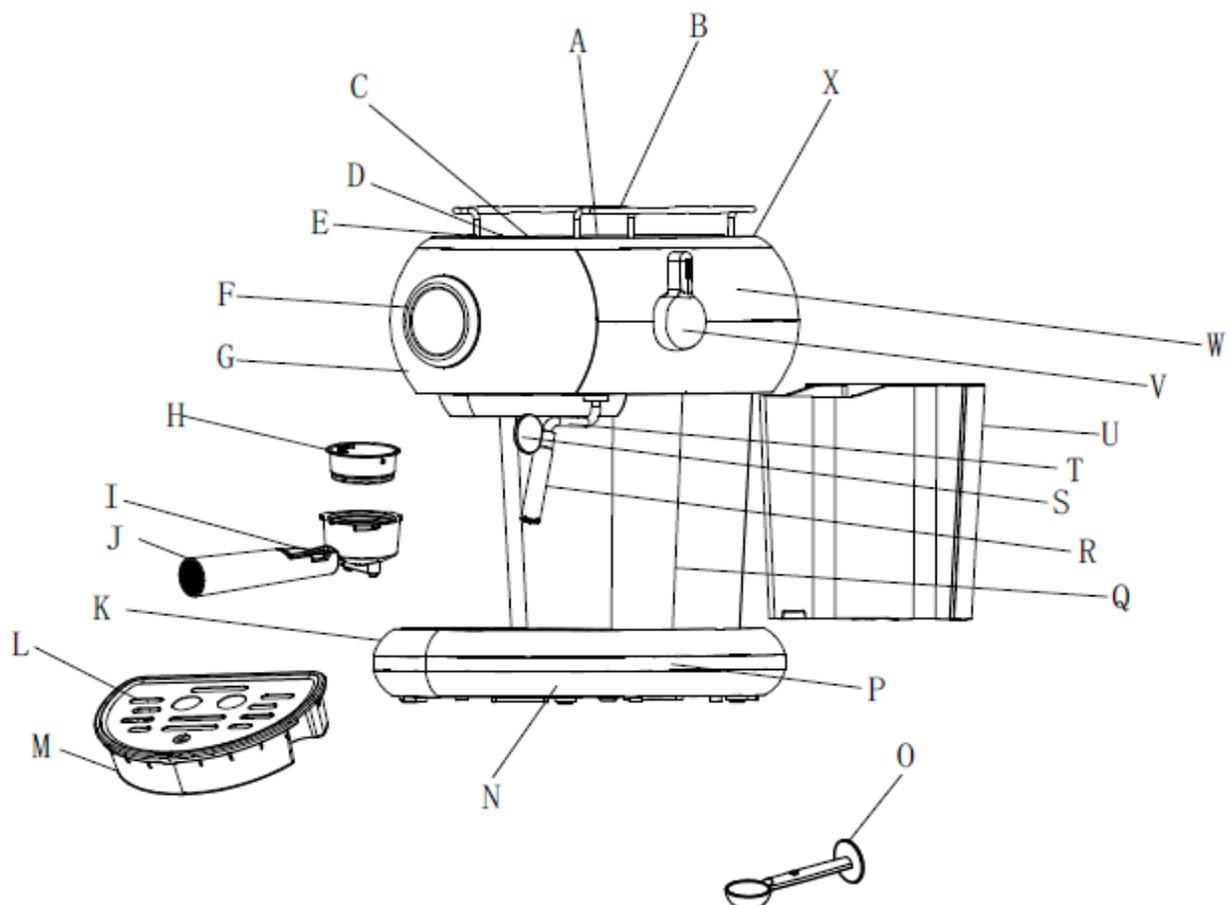
- ➔ Eszpresszó kávéfőző
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Megfelelőségi nyilatkozat
- ➔ Jótállási bizonylat

## 3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. Olvassa el az összes használati utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy az Ön hálózata megfelel-e a műszaki adatokat tartalmazó lemezen feltüntetett feszültségnek.
3. Ez a készülék egy földeléses dugasszal van ellátva. Kérjük, győződjön meg, hogy a lakásában levő csatlakozóaljzat a megfelelő földeléssel van ellátva.
4. A tűzveszély, az áramütés és a testi sérülés elleni védelem érdekében a tápvezetékét vagy a csatlakozót ne helyezze vízbe vagy más folyadékba.
5. A készülék tisztítása előtt és nem használat esetén húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzataból. Az alkotóelemek eltávolítása, visszahelyezése vagy tisztítása előtt hagyja a készüléket kihűlni.
6. Soha ne használjon hibás tápkábellel, vagy dugasszal rendelkező elektromos készüléket, illetve amelyen meghibásodás észlelhető, leejtettek, vagy bármilyen formában meghibásodott. Ilyen esetben küldje vissza a készüléket a gyártónak, vagy vigye be a legközelebbi engedélyezett szervizközpontba az elektromos, vagy mechanikai átvizsgálás, javítás, vagy beállítás érdekében.
7. A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tüzesethez, áramütéshez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
8. Helyezze a készüléket sima felületre vagy asztalra; vigyázzon, hogy a vezeték ne lógjon az asztal vagy a munkalap szélén.
9. Ellenőrizze, hogy a készülék felhevült felülete nem ér hozzá a vezetékhez.
10. A meghibásodás elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket forró felületekre vagy tűzforrások közelébe.
11. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozót az aljzataból. Mindig a csatlakozót fogja. Sohase húzza a vezetékét.

12. Ne használja a készüléket a gyártási céltól eltérő céllal, és helyezze száraz környezetbe.
13. A készülék gyermekek közelében való használata esetén szükséges a szigorú felügyelet.
14. Figyeljen arra, hogy ne forrázza le magát a forró gőzzel.
15. Ne érjen hozzá a készülék felhevült felületeihez (pl. a működő gép gőzcsöve vagy az inoxszűrő). Használja a nyeleket vagy a gombokat.
16. Ne hagyja az eszpresszó kávéfőzőt víz nélkül működni.
17. Ne távolítsa el a fém szűrőtartót, ha a készülék kávéét készít vagy gőzt bocsát ki.
18. A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel, gyakorlattal vagy ismeretekkel rendelkezők csak akkor használhatják, ha felügyelik, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértik a készülék használatával járó veszélyeket. Tilos gyermekeknek a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és felügyelve vannak.
19. A gyerekek esetében állandó felügyelet szükséges, ne engedje, hogy a készülékkel játszanak.
20. A működési vagy tárolási hőmérsékletnek 0°C felett kell, hogy legyen.
21. Ez a készülék KIZÁRÓLAG háztartási használatra volt tervezve.
22. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor a készüléket be kell kapcsolnia, majd 3 percre ki kell engednie a gőzt, mielőtt elhagyja a terméket.
23. Ha a gőzkieresztés közben kikapcsolja a készüléket, a maradék hő hatására a termék hosszabb ideig folytatja a gőzkieresztést, a termék azonnal leállítja a gőzkieresztést, amint kikapcsolja a gőzgombot.
24. Mentse el ezeket az utasításokat.

## 4. LEÍRÁS



A. Díszburkolat	I. Főzőprés	Q. Főtest
B. Elterelő rúd	J. Tölcsérfogantyú	R. Habosító tartozék
C. Gőzkapcsoló	K. Alap	S. Gőzvezetési fogantyú
D. Kávékapcsoló	L. Csöpögtető tányér	T. Gőzvezetés
E. ON/OFF kapcsoló	M. Csepegtető tálca	U. Víztartály
F. Hőmérséklet	N. Pamutfedél	V. Gőzszabályozó gomb
G. Elülső fedél	O. Mérőkanál	W. Oldalsó fedél
H. Acélháló	P. Alap díszítőgyűrű	X. Felső fedél

## 5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### ➤ ELSŐ HASZNÁLAT

Annak érdekében, hogy az első csésze kávé íze kiváló legyen, öblítse át a kávéfőzőt meleg vízzel az alábbiak szerint:

1. Öntsön vizet a víztartályba, a vízszint nem haladhatja meg a tartályban lévő „MAX” jelzést.

**Megjegyzés:** a készüléket a könnyebb tisztítás érdekében levehető tartállyal szállítjuk, a tartályt először vízzel töltheti fel, majd a tartályt a készülékbe helyezheti.

2. Állítsa az acélhálót a fémtölcsérbe (az acélhálóban nincs kávé).

3. Helyezzen egy kancsót a kivehető polcra. Győződjön meg róla, hogy a gőzszabályozó gomb OFF állásban van.

**Megjegyzés:** a készülék nem rendelkezik kancsóval, kérjük, használjon saját kancsót vagy kávéscsészét.

4. Csatlakoztassa az áramforráshoz, Nyomja meg a hálózati kapcsolót „ ON/OFF ” egyszer, a kék kijelző villog .

5. Nyomja meg a kávékapcsolót , a szivattyú vizet fog szivattyúzni, amikor víz folyik ki és zárja be a szivattyút a kávékapcsoló megnyomásával.

6. Miután a víz nem csepeg ki többé, akkor öntse ki a vizet minden tartályban ki, majd alaposan tisztítsa meg őket, most már elkezdheti a főzést.

**Megjegyzés:** A víz első alkalommal történő szivattyúzásaikor zaj lehet, ez normális, a készülék engedi ki a benne lévő levegőt. Körülbelül 20s elteltével a zaj megszűnik.

A kávéjelző a gép első használatakor csipoghat, ez normális. Körülbelül 20 másodperc múlva a figyelmeztetés megszűnik.

### ➤ ELŐMELEGÍTÉS

Egy jó és forró eszpresszó előállításához azt ajánljuk, hogy a kávé elkészítése előtt melegítse elő a készüléket, a szűrőtartót, a fémszűrőt és a csuprot is beleértve, hogy a hideg hozzávalók ne befolyásolják a kávé ízét.

1. Távolítsa el a levehető víztartályt, és nyissa ki ennek fedelét, hogy feltöltse a tartályt a kívánt vízmennyiséggel, de a vízmennyiség ne haladja meg a tartályon feltüntetett "MAX" jelzést. Helyezze vissza megfelelően a tartályt a készülékre.

2. A fémszűrőt helyezze a szűrőtartóba, győződjön meg róla, hogy a szűrőtartó beleilleszkedik a készülék vájába, majd helyezze a szűrőtartót a készülékbe az „INSERT” pozícióból, az óramutató

járásával ellentétes irányba fordítással pedig rögzítse a „LOCK” pozícióba kerüléséig.3. Helyezzen egy eszpresszó csészét Az eltávolítható csészetartóra.

4. Majd csatlakoztassa a készüléket az elektromos tápegységhez. Győződjön meg arról, hogy a gőzkapcsoló a „LEÁLLÍTOTT” pozícióban található.

5. Nyomja meg az indítás/kikapcsolás gombot, a bekapcsolt állapotot jelző kijelző pedig piros színre vált. Nyomja meg a kávé gombot. Amikor a víz folyni kezd, a vízpumpálás azonnali megállításához nyomja meg újra a kávé gombot. Ezen lépés oka a víz víztartályból a melegvíz-tárolóba történő pumpálása.

6. Amikor a kávégomb jelzőfénye kigyullad, az előmelegítési eljárás befejeződött.

#### ➤ **PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE**

1. Az óramutató járásával azonos irányban elforgatva vegye ki a szűrőtartót. A mérőkanállal tegyen őrölt kávé a fémszűrőbe (kb. egy csészényi kiváló minőségű kávéhoz elegendő egy kanál őrölt kávé), jól nyomkodja le.

2. Helyezze a fém szűrőt a szűrőtartóba, győződjön meg, hogy a szűrőcső igazodik a gép hofrnáéhoz, majd helyezze a szűrőtartót az "INSERT" pozícióba, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a "LOCK" pozíciót.

3. Öntse a forró vizet a csészébe, miután a csésze felmelegedett, ürítse ki a vizet a csészéből, és szárítsa meg a csészét, majd helyezze a forró csészét a levehető polcra.

4. Nyomja meg a főzési funkció gombját, és a gép megkezdí a főzést. Amikor a kívánt mennyiségű kávé elkészült, nyomja meg újra a gombot, és az eszpresszószivattyú kikapcsol, így Ön felemelheti a csészét, és tálalhatja a lefőzött tartalmat.

#### **FIGYELMEZTETÉS:**

- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül a főzés alatt.
- A kávéfőzés befejeztével az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva kiveheti a fém tölcsért, és kiöntheti a kávémaradékot.
- Hagyja teljesen kihűlni, majd öblítse le folyó víz alatt.
- Egy csésze kávéhoz kb. 30 ml, egy dupla csésze kávéhoz kb. 60 ml kávé ajánlunk. Egy csésze kávé maximális főzési ideje 60 másodperc, és a vízpumpa leáll, ha a főzési idő meghaladja a 60 másodpercet.

#### ➤ **KÉSZÍTS FORRÓ VIZET**

Amikor az előmelegítés befejeződött, a bekapcsolás jelzőfénye folyamatosan világít. Ezután nyomja meg a gőzkapcsolót kétszer egymás után 2 másodpercig, és a vízsivattyú elkezdí pumpálni a vizet. Fordítsa el a gombot, majd a gőzcsőből forró víz fog kifolyni. A forró víz előállításának leállításához nyomja meg újra a gőzkapcsolót, vagy nyomja meg újra a kávékapcsolót. A forró vizet csésze melegítésére, teakészítésre vagy a készülék lehűtésére használják.

Kérjük, olvassa el az „ESPRESSO készítése” fejezetben leírt műveletet, amikor a forró víz készítésének munkaidejét kell beállítani.

#### ➤ **A TEJ HABOSÍTÁSA/CAPPUCCINO KÉSZÍTÉSE**

Készíthet egy csésze kapucsínót tejhab feltéttel.

#### **Elkészítési mód:**

1. Először készítsen el egy eszpresszót (megfelelő méretű tartály használatával az „PRESSZÓKÁVÉ

KÉSZÍTÉSE" szakasz szerint), és győződjön meg, hogy a gőzvezérlő gomb a "OFF" pozícióban van.

2. Nyomja meg a gőzölés gombot, a bekapcsolt állapotot jelző kijelző pedig kialszik. Várjon, amíg a gőzölés gomb kijelzője világítani kezd.

**Megjegyzés:** A készítés alatt a gőzölés gomb fényjelzője kigyúl és kialszik, a víz hőmérsékletet pedig a megfelelő értéken őrzi meg.

3. Egy csészébe töltsön körülbelül 100 ml tejet minden egyes cappuccino készítéséhez. Azt ajánljuk, hogy használjon teljes tejet (ne sovány tejet), hűtőszekrény hőmérsékleten (semmiképpen se forrón!). **Megjegyzés:** Azt ajánljuk, hogy olyan csészét válasszon, amelynek átmérője kisebb, mint  $70 \pm 5$  mm. Emlékeztetjük, hogy a tej úrtartalma kétszeresére nő és győződjön meg, hogy megfelelő magasságú csészét használ.

4. A gőzképződés elkezdése érdekében forgassa el lassan a gőzszabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba. **Megjegyzés:** Ne forgassa gyorsan a gőzvezérlő gombot, mert a gőz gyorsan felhalmozódhat és növelheti a robbanásveszélyt.

5. A habosító berendezést helyezze a tejbe kb. 2 cm mélységben. Habosítsa a tejet a csésze forgatásával és fentről lefelé való mozgatásával.

6. Ennek befejezése után a gőzszabályozó gombot fordítsa a „OFF” pozícióra. **Megjegyzés:** A habosítás befejezését követően egy nedves szivaccsal törölje át a gőzfúvóka szórófejet, de vigyázzon arra, hogy ne forrázza le magát!

7. A habosított tejet töltsé rá az elkészített eszpresszó kávéra. A cappuccino készen van! Ízlés szerint édesítse és, ha óhajtja, szórjon a hab tetejére kevés kakaóport.

8. Állítsa az indító/leállító gombot a kávékészülék áramellátásának megszakításához. Mindenik fényjelző kialszik.

**FIGYELMEZTETÉS:** A „Gőz” funkció befejezése után nyomja meg a kávé kapcsolót, ha a kávé és a gőz jelző gyorsan villog, ez azt jelenti, hogy a készülék hőmérséklete túl magas, és a készüléket ki kell kapcsolni és több mint 5 percre pihenni kell, vagy aktiválhatja a „Forró víz” funkciót a készülék lehűtéséhez. A vízszivattyú pedig automatikusan leállítja a víz szivattyúzását, ha a hőmérséklet normális. És a kávé megég, és a tölcsernél túlfolyás lesz, ha a készülék közvetlenül kávéfőz anélkül, hogy lehűlné.

#### ➤ AUTOMATIKUS KIKACSOLÁS FUNKCIÓ

A készülék 25 perc múlva automatikusan kikapcsol. Ha folytatni kívánja a kávé készítését, nyomja meg ismét az indítás/kikapcsolás gombot, hogy bekapcsoljon a készülék.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa és hagyja kihűlni a presszógépet.

2. A presszógép külsejét törölje át egy nedvességálló szivaccsal és tisztítsa rendszeresen a víztartályt, a cseppgyűjtő tálcát és a kivehető tartólapot, majd hagyja száradni azokat.

**Megjegyzés:** Tisztításhoz ne használjon szeszt vagy oldószereket. Ne tisztítsa a készüléket vízbe helyezve.

3. Az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva emelje le a fémszűrőt, és távolítsa el belőle a kávémaradékot. Tisztítsa mosószerrel és öblítse át tiszta vízzel.

4. Minden kiemelhető tartozékot mosson le vízzel és alaposan töröljön át.

## ÁSVÁNYI LERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

1. A presszógép hatékony működése érdekében, a belső csőrendszer tisztán tartásáért, és hogy a kávé kiváló aromájú legyen, 2-3 havonta el kell távolítani az ásványi lerakódásokat.
2. Töltsön vizet és mézskőoldó szert a tartály „MAX” jelzéséig (az arány: 4 rész víz és 1 rész mézskőoldó). Részletekért olvassa el a mézskőoldó szer használati utasításait. Kérjük, használjon háztartási mézskőoldó szert. A mézskőoldó szer helyett gyógyszertárban kapható citromsavat is használhat.
3. A fémszűrő tartóját (kávé nélkül) és a csészét tegye a megfelelő helyre, éppen úgy, mint az előmelegítésnél. Az oldattal járjon el az „ELŐMELEGÍTÉS” fejezetben leírtak szerint.
4. Nyomja meg az indító/kikapcsoló gombot és kigyúl a bekapcsolt állapotot mutató fényjelző. Nyomja meg a kávé gombot, és bizonyosodjon meg róla, hogy a gőzölés szabályzó gomb az „OFF” pozícióban található. Amikor a víz folyni kezd, a pumpálás befejezéséhez nyomja meg a kávé gombot, majd várjon egy másodpercig, az eszpresszó kávéfőző pedig elkezdi az előmelegítési folyamatot.
5. Az előmelegítési folyamat befejezésekor kigyúl a kávé gomb fényjelzője. Nyomja meg a kávé gombot és hagyja a készüléket 2 csésze (körülbelül 60 ml) vízkőoldót feldolgozni. Ezután zárja be a szivattyút, és várjon 5 másodpercet.
6. Nyomja meg a gőzölés gombot, a bekapcsolt állapotot jelző kijelző pedig kialszik. Várjon, amíg a gőzölés gomb kijelzője világítani kezd. Hagyja a készüléket 2 percig gőzt előállítani, majd a gőzölés ellenőrző gombot fordítsa az „OFF” pozícióba a gőz előállítási folyamat megállításához. Nyomja meg az indítás/kikapcsolás gombot pozícióba a készülék azonnali kikapcsolása céljából, majd hagyja hatni a vízkőoldó legkevesebb 15 percig.
7. Indítsa újra a készüléket, és ismétlje meg a 4-6. lépéseket legalább háromszor.
8. Ezután nyomja meg a kávé/gőz választó gombot; a kávékapcsolóban lévő lámpa világítani fog, majd nyomja meg a kávékapcsolót a főzéshez, amíg nem marad vízkőmentesítő.
9. Ezután főzze a kávé (kávépor nélkül) csapvízzel a MAX szinten, ismétlje meg a 4-6. lépéseket 3-szor (a 6. lépésnél nem szükséges 15 percet várni), majd főzze addig, amíg a tartályban nem marad víz.
10. Ismétlje meg a 9. lépést legalább 3-szor, hogy meggyőződjön arról, hogy a csővezeték tiszta.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldások
A víztartály fémrészein rozsdanyomok jelentek meg.	A használt vízkőoldó szer nem megfelelő. Ez maró hatású a tartály fémrészeire nézve.	Használjon a gyártó által is javasolt vízkőoldó szert.
Az eszpresszó kávéfőző alsó részéből víz folyik ki.	Túl sok folyadék gyűlt össze a cseptálcában.	Kérjük, ürítse ki a cseptálcát.
	Az eszpresszó kávéfőző nem működik.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel, hogy megjavíthassák.
A szűrő külső részéből víz folyik ki.	A szűrő szélén őrölt kávé van.	A szűrő széléről pucolja le az őrölt kávé.
A kávénak savanyú íze van.	A készülék a vízkőoldózás után nem lett megfelelően kiöblítve.	Néhányszor tisztítsa ki a készüléket az "Első használat előtt" című rész leírása szerint.
	Az őrölt kávé meleg vagy nedves helyen tárolták hosszabb ideig. A kávé megromlott.	Használjon frissen őrölt kávé vagy tárolja az őrölt kávé hűvös és száraz helyen. Miután egy csomag őrölt kávé kinyitott, zárja vissza és tárolja hűtőszekrényben, hogy megőrizze frissességét.
Az eszpresszó kávéfőző nem működik.	A dugasz nincs megfelelő módon csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a gépet megfelelő módon az áramforráshoz. Ha továbbra se működik a készülék, vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel, hogy megjavíthassák.
A gőz nem habosít.	A gőzt jelző fényjelző nem világít.	A gőz csak a fényjelző kigyulladását követően képes habképzésre.
	A csésze túl nagy vagy nem megfelelő formájú.	Használjon magas, keskeny csészéket.
	Sovány tejet használt.	Használjon teljes vagy zsírdús tejet.

Ne szerelje szét a készüléket, amennyiben nem ismeri a meghibásodás okát. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

## 8. MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	220-240V~50-60Hz
Teljesítmény	1100W
Szín	Zöld



### A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A F R A M a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanév.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.  
[www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro); [www.framappliances.com](http://www.framappliances.com); [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



### Gyártó és importőr: Network One Distribution

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.framelectrocasnice.ro](http://www.framelectrocasnice.ro), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)  
[office@nod.ro](mailto:office@nod.ro)